

IMPROVING THE WELL-BEING OF HOST & REFUGEE POPULATIONS IN BOURJ HAMMOUD

تحسين رفاهية السكان المضيفين واللاجئين في برج حمود



UN HABITAT
FOR A BETTER URBAN FUTURE

PCPM
Polish Center
for International Aid

Polish aid



This multi-sectoral community-led urban upgrading project will enhance the environmental conditions in the sub-neighbourhood, improve access to basic services, and enhance social stability, through the active engagement and skills development of the municipality and communities.

يهدف مشروع التطوير الحضري المتعدد القطاعات إلى تحسين الظروف البيئية في الحي، وتحسين الوصول إلى الخدمات الأساسية، وتعزيز الاستقرار الاجتماعي، من خلال المشاركة الفعالة للمجتمع المحلي وتنمية المهارات البلدية والمحلية.

LOCATION

Maraach sub-neighbourhood
Bourj Hammoud

BENEFICIARIES

1019 residents

PROJECT DURATION

2019 - 2021

الموقع

حي مرعش - برج حمود

عدد المستفيدين

1019 ساكن

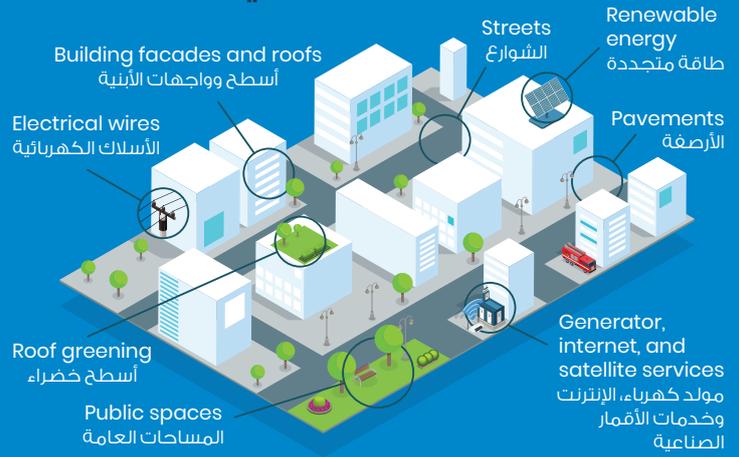
سنوات التنفيذ

2021 - 2019



SUB-NEIGHBOURHOOD REHABILITATION

إعادة تأهيل الحي



90
BUILDINGS
مبنى

300
RESIDENTIAL UNITS
وحدة سكنية

5
STREETS
شوارع

CAPACITY-BUILDING AND AWARENESS-RAISING

بناء القدرات ورفع مستوى الوعي



Support local community through Cash-for-Work

دعم المجتمع المحلي من خلال النقد مقابل العمل

Distribute tote bags, glass bottles, and hygiene supplies to 1019 residents to promote sustainable consumption

توزيع حقائب اليد، الزجاجات، ومستلزمات النظافة على 1019 من السكان لتشجيع على الاستهلاك المستدام

Provide Rapid Intervention Vehicle and 100 fire extinguishers

تقديم سيارة إطفاء و 100 طفاية حريق

RENEWABLE ENERGY

طاقة متجددة

Promotion of sustainable energy solutions through the provision of solar systems to generate electrical power for street lighting and communal spaces.

تعزيز حلول الطاقة المستدامة من خلال توفير أنظمة الطاقة الشمسية لتوليد الطاقة الكهربائية لإنارة الشوارع والأماكن العامة.



40 solar lighting (8 for each street)

40 وحدة إنارة بالطاقة الشمسية (8 لكل شارع)

"I live in Lebanon with my family, having fled the war in Syria. Due to my family's economic situation, I couldn't pay my university tuition fees. Through my experience in the rehabilitation of the electrical wires for the past 3 months, I was able to secure the needed amount for my tuition fees and gain skills in a new field".

Alaa Soultan,
Cash-for-work program participant

"أعيش مع عائلتي في لبنان هربا من الحرب في سوريا. ماديا، لم أكن قادرة على دفع رسوم التسجيل في جامعتي، وقد تمكنت من تأمين المبلغ المطلوب بعد التحاقني بمشروع إعادة تأهيل الأسلاك الكهربائية لثلاثة أشهر، إضافة إلى المهارات الجديدة التي اكتسبتها".

ولاء سلطان،
مشاركة في برنامج النقد مقابل العمل

TIPS ON HOW TO REDUCE YOUR DAILY PLASTIC USE

نصائح للتقليل من استخدام البلاستيك في حياتك اليومية

Good Practices

الممارسات الجيدة

Don't take new plastic bags from shops - reuse the ones you already have. Keep a tote bag in your car/purse and use it when shopping.

لا تأخذ أكياس بلاستيكية جديدة من المتاجر.

أعد استخدام الأكياس التي لديك. احتفظ بكيس قماش في سيارتك أو حقيبتك واستخدمه عند التسوق.

Bring your own glass bottle everywhere: Stop buying water in plastic bottles instead fill a glass or stainless-steel bottle and reuse.

احمل قنينة خاصة بك في كل مكان. توقف عن شراء قنينة المياه البلاستيكية، بل املا قنينة من الزجاج أو الفولاذ المقاوم للصدأ وأعد استخدامها.

DID YOU KNOW?
هل تعلم؟



You already have a reusable bottle at home. You can use this glass or a stainless steel bottle instead of a plastic one.

من المؤكد أن لديك قنينة قابلة لإعادة الاستخدام في المنزل. يمكنك استخدام قنينة الزجاج أو القنينة المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ بدلاً من البلاستيك.

Each person in Lebanon generates daily between **0.8-1.2KG** of waste per day.

ينتج كل شخص يومياً في لبنان ما بين 0.8 و 1.2 كلغ.

It takes around **450 YEARS** for a plastic bottle to decompose.

يستغرق تحلل العبوة البلاستيكية حوالي 450 عاماً.

TIPS TO SAVE WATER

نصائح لتوفير المياه

Good Practices

الممارسات الجيدة

Turn off water while you brush your teeth or wash hands. Just turn it on when it's time to rinse.



لا تترك حنفية المياه مفتوحة أثناء تنظيف أسنانك أو غسل يديك. قم فقط بفتحها عند حاجتك للماء.

Don't let water run while washing dishes. Fill up the sink or a large bowl with water and rinse your dishes by immersing them in the water.



لا تترك المياه جارية أثناء غسل الأطباق. املا الحوض أو وعاء كبيراً بالماء واشطف أطباقك بغمرها في الماء.

Take shorter showers. Reduce your water consumption by turning the water off while soaping.



لا تستغرق وقتاً طويلاً أثناء الاستحمام. قلل من استهلاك المياه ولا تترك الحنفية مفتوحة أثناء استخدام الصابون.

DID YOU KNOW?
هل تعلم؟



Average global use of water per person is

4,400 litres per month

متوسط استهلاك الفرد للمياه في العالم هو 4,400 لتر في الشهر.

YOU CAN ACTUALLY SAVE WATER WHILE USING IT
باستطاعتك فعلاً توفير المياه أثناء استخدامها



5 minutes

long shower uses around

50 litres of water.

Every minute you cut off your shower can save at least 2 gallons of water.

PREVENTION OF COVID-19

سبل الوقاية من كورونا



Wash hands with soap / sterilizer
اغسل يديك بالصابون أو المعقم



Wear mask
البس القناع



Keep social distance
حافظ على المسافة الآمنة



Temperature check
افحص حرارتك



Don't touch your face
لا تلمس وجهك



Cover your nose & mouth when sneezing
قم بتغطية فمك وأنفك عند العطس



Put tissues in the trash bin
ارم المناديل في سلة المهملات



Don't shake hands
لا تسلم باليد

